



La construcción simbólico-discursiva de Volodymir Zelensky: la actualización del mito de héroe

The symbolic-discursive construction of Volodymir Zelensky: updating the hero myth

A construção simbólico-discursiva de Volodymir Zelensky: atualizando o mito do herói

Sabine Pflieger

Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México, México

pfleger@unam.mx

<https://orcid.org/0000-0002-3159-7052>

Resumen

En este artículo se analiza la figura de Volodymir Zelensky, presidente de Ucrania, como una actualización del arquetipo del héroe clásico. El enfoque de este trabajo son los estudios del discurso en un acercamiento con herramientas de la lingüística cognitiva (van Dijk, 1985; 1990; 2012; Jaworski y Copland, 2006; Hart, 2010; Pflieger, 2018; 2021). En un corpus de diez discursos cortos en formato de video, producidos y difundidos por Volodymir Zelensky, se analizan los rasgos discursivo-lingüísticos focalizados que éste utiliza para retratarse en el marco del modelo cognitivo idealizado (MCI) de héroe, así como los rasgos discursivo-lingüísticos dinámicos con los que se actualiza este modelo. Como resultado del análisis se concluye que Volodymir Zelensky tiene rasgos focalizados del modelo mítico del héroe clásico y se autoconstruye discursivamente como la actualización de este, como un héroe popular y mediático del siglo XXI.

Palabras clave: Volodymir Zelensky; MCI héroe; narrativas míticas; rasgos focalizados; rasgos dinámicos.

Abstract

In this contribution, the figure of Volodymir Zelensky, president of Ukraine, is analyzed as an update of the classical hero archetype. The present work is rooted in Discourse Studies with Cognitive Linguistics tools (van Dijk, 1985; 1990; 2012; Jaworski and Copland 2006; Hart, 2010; Pflieger, 2018; 2021). Through a corpus of ten short speeches in video format, produced and broadcast by Volodymir Zelensky himself, we show the focalized discursive-linguistic features that he uses to portray himself within the framework of an idealized cognitive model (ICM) of hero. We analyze as well the more dynamic discursive-linguistic features that update this model. In the course of the analysis we could show that Volodymir Zelensky shares focalized features with classic mythical heroes, and how he constructs himself as a modern, popular-media hero of the 21st century.

Keywords: Volodymir Zelensky; ICM hero; mythical narratives; focused features; dynamic features.

Resumo

Nesta contribuição, a figura de Volodymir Zelensky, presidente da Ucrânia, é analisada como uma atualização do arquétipo clássico do herói. O presente trabalho está enraizado nos Estudos do Discurso com ferramentas da Linguística Cognitiva (van Dijk, 1985; 1990; 2012; Jaworski e Copland 2006; Hart, 2010; Pflieger, 2018; 2021). Por meio de um corpus de dez breves discursos em formato de vídeo, produzidos e veiculados pelo próprio Volodymir Zelensky, mostramos os traços discursivos-linguísticos focalizados que ele utiliza para se retratar no quadro do modelo cognitivo idealizado de herói. Analisamos também as características discursivos-linguísticas mais dinâmicas que atualizam esse modelo. No decorrer da análise pudemos mostrar que Volodymir Zelensky compartilha traços focalizados com heróis míticos clássicos, e como ele se constrói como um herói moderno da mídia popular do século XXI.

Palavras-chave: Volodymir Zelensky; MCI da herói; narrativas míticas; traços focados; traços dinâmicos.

Recibido: 12/11/2021

Aceptado: 27/03/2022

Publicado: 30/06/2022

1. Introducción

La guerra entre los países de Rusia y Ucrania que inició en febrero de 2022 no solamente se disputa en el espacio físico de su territorio nacional, sino también en el mundo mediático y digital internacional. Este conflicto bélico en Europa se narra a diario en incontables reportajes tipo *breaking news* transmitidos en la televisión y las redes sociales, lo que genera un ‘bombardeo’ de publicaciones en Facebook, TikTok, Instagram, Telegram y Twitter¹. El dominio de estos espacios de información y difusión digitales a nivel mundial es importante para los actores centrales del conflicto —los presidentes Volodymir Zelensky, de Ucrania, y Vladimir Putin, de Rusia—, puesto que de ello depende el apoyo financiero y militar para Ucrania, y la aprobación de los motivos de la guerra. Los discursos de ambos presidentes son discutidos, analizados y reproducidos en diversos foros digitales lo cual crea escenarios bélicos complementarios a la guerra que sucede físicamente en el territorio nacional de Ucrania. Esto subraya circunstancias apocalípticas que ven en el conflicto un primer paso hacia una posible tercera guerra mundial con armas atómicas, biológicas y químicas. Por otro lado, se toma el conflicto como trasfondo para construir narrativas heroicas sobre la defensa de la libertad, la soberanía y la democracia. En ambos escenarios, se mantiene a las masas en un estado emocional agitado perenne. La posibilidad de una guerra mundial invoca un miedo intenso, en tanto la lucha heroica por la libertad y la soberanía preserva la esperanza colectiva de que el mundo se salvará de un destino apocalíptico. La guerra en Ucrania une al mundo occidental en una comunidad emocional(izada) que recurre, en múltiples narrativas, a modelos míticos para poder conceptualizar los hechos del conflicto bélico. Las explicaciones sobre las causas y consecuencias de la guerra se basan en conocimientos que se encuentran almacenados en modelos simbólico-discursivos los cuales son genéricos y universales de la experiencialidad social compartida del imaginario colectivo de las sociedades de occidente (Husserl, 1950; Schütz, 1981; Reckwitz, 2019; Pflieger, 2015; 2021). Estos modelos permiten procesar lo foráneo (en este caso, el conflicto) a través de marcos conceptuales más familiares en correlación con modelos de la experiencialidad humana (Pinker, 2007), lo que confiere una escala humana a lo abstracto. Fauconnier y Turner observan que (2002, p. 322)²:

1 En este entorno ya se habla de “WarTok” y de “warfluencers”, es decir, de creadores de contenido cuyas noticias tienen una gran influencia sobre cómo se perciben los hechos de la guerra. Cf. Paul, F. Rusia-Ucrania: qué es una “guerra híbrida” y por qué se habla de este concepto a raíz del conflicto entre los dos países. *BBC News Mundo*, (8 de febrero de 2022).

2 Los seres humanos han evolucionado, apoyado por la cultura, para tratar con la realidad a escala humana, es decir, a través de la acción y la percepción directas dentro de marcos familiares que normalmente involucran a pocos participantes y una intencionalidad directa. (Traducción de la autora)

human beings are evolved and culturally supported to deal with reality at human scale —that is, through direct action and perception inside familiar frames, typically involving few participants and direct intentionality.

Para convertir lo abstracto de la experiencia de la guerra en nociones más familiares se usan modelos y marcos conceptuales universales de la existencia e historia humanas (Lakoff, 2006). Los discursos sobre el conflicto en Ucrania activan esquemas y modelos que remiten a la construcción de narrativas míticas y figuras arquetípicas (Propp, 1928/1971; Campbell, 1999; Jung, 2002; Pflieger, 2015; 2021). Así se puede observar cómo se actualizan las narrativas míticas sobre el *apocalipsis*, la *guerra*, la *muerte* y el *fin del mundo después de un ataque atómico*, las figuras arquetípicas del *héroe* y del *villano*.

Los encabezados noticiosos colocan a Putin y Zelensky en extremos opuestos del combate bélico. Esto se traduce, metafóricamente, en una dinámica de fuerzas de oposición (Talmy, 2000) que posiciona a los presidentes del ‘lado incorrecto’ o del ‘lado correcto’ de la historia, respectivamente. Putin es retratado en la mayoría de los medios occidentales como el villano, el agresor y, por tanto, una encarnación del mal³ que está del lado incorrecto de la historia puesto que es el responsable de la invasión y de los crímenes de guerra que se cometen en Ucrania. Contrario a ello, el presidente Zelensky es construido como una figura con cualidades heroicas pues lucha por la paz, la democracia y el libre ejercicio de los derechos de la soberanía de su pueblo; debido a ello es posicionado del lado correcto de la historia (Urban *et al.*, 2022).

Los patrones narrativos arquetípicos del héroe y del villano ofrecen puntos de identificación u oposición inmediatos con los dos actores centrales del conflicto. Esto permite un posicionamiento identitario *con o frente a* Putin o Zelensky que genera una válvula emocional y psicológica para ordenar la vorágine de especulaciones, informaciones, datos y hechos confusos sobre el conflicto con posibilidad de tomar una postura respecto a todo ello (Davies y Harré, 1990; Bamberg, 1997; Pflieger *et al.*, 2012; 2018).

Siguiendo estas reflexiones iniciales, analizo en esta contribución la construcción de la figura de Volodymyr Zelensky como una actualización identitaria del arquetipo del héroe clásico, en el entorno simbólico-discursivo de las narrativas míticas sobre la guerra en Ucrania. Los objetivos de esta investigación son los siguientes: se pretende entender los rasgos discursivo-lingüísticos focalizados recurrentes en el discurso de Zelensky que motivan la construcción simbólico-discursiva como héroe, y los rasgos discursivos dinamizados de esta construcción, - es decir, los rasgos discursivo-lingüísticos que actualizan el modelo clásico del héroe -.

2. Marco teórico

2.1. Narrativa mítica

Los acontecimientos socioculturalmente relevantes siempre requieren de una construcción narrativa para dimensionarlos y poder expresar, así, el *sensorium* colectivo-emocional de una sociedad en un momento determinado (Benjamin, 1967; Lovón *et al.*, 2021). El significado de los eventos y sus actores es cognitivizado socialmente en contextos específicos y marcos narrativos culturalmente

³ Véase esta construcción discursiva en: Agencia Reuters (24 de febrero 2022), y Cohen, R. La construcción de Vladimir Putin. *The New York Times* (31 de marzo 2022).

definidos. Kress y van Leeuwen (2001, p. 22) sostienen que la narrativa, lejos de ser un simple código, es una modalidad de la mente para construir significación

because it allows discourse to be formulated in different ways [...], because it constitutes a particular kind of interaction and because it can be realized in a range of different media⁴.

La narrativa es, entonces, constitutiva para generar relaciones de significación en situaciones que no pueden ser experimentadas o vividas directamente. En la creación de significación alrededor de la guerra en Ucrania es fundamental contar con narrativas para plantear las cadenas causales relevantes y proyectar potenciales desenlaces, todo ello anclado cognitivamente en los comportamientos de los actores centrales. Los medios de comunicación funcionan aquí como otro actor más, de acuerdo con su *agenda-setting* de seleccionar, proveer y distribuir las construcciones narrativas míticas relevantes. Thompson (1998, p. 159) afirma que el desarrollo de los medios en los últimos años ha dado lugar a nuevos tipos de “interconectividad e indeterminación en el mundo moderno” los cuales originan nuevas formas de interacción como la construcción de acontecimientos mediáticos planificados con acciones ficcionalizadas o las narraciones. En particular las narraciones se sirven de los marcos conceptuales del acervo mítico para lograr las significaciones deseadas.

La narrativa mítica abarca relatos en un marco de acción-narración arquetipizado. Un mito no solamente es un discurso narrativo socioculturalmente relevante sobre el que se construye la significación, sino que además constituye un *modelo mental idealizado* (MCI, Lakoff, 1987) con una historia arquetipo, actores arquetipo y una o más acciones arquetípicas de estos, a partir de las cuales se puede conceptualizar el saber humano sobre un hecho y sus actores. Los mitos son acciones-narraciones arquetípicas cuyos marcos conceptuales familiares son entendibles universalmente (Hübner, 1996) al ofrecer un anclaje conceptual para integrar fácilmente información nueva sobre perfiles y dominios conocidos. A nivel del discurso narrativo, se generan, así, marcos conceptuales familiares de *contar una historia* que guían la construcción de significación (Propp, 1928/1971). En una versión actualizada de esas estructuras narrativas, en la taxonomía de Fludernik (2003, p. 245), se pueden distinguir cuatro marcos conceptuales familiares y universales que subyacen a todas las narrativas míticas: los marcos de *contar*, *experimentar*, *testimoniar* y *reflexionar*. Estos marcos narrativos reflejan las experiencias humanas en una narrativa natural, (*natural narratology* Fludernik, 2003), es decir, una narrativa que ocurre predominantemente en situaciones comunicativas orales. Los marcos narrativos no ocurren de manera separada, sino que crean un tejido narrativo denso en simultaneidad.

El marco conceptual de *contar* es el marco prototipo o marco narrativo básico de las narraciones orales de tipo ‘cuento’, del cual se desprenden los demás marcos narrativos. El marco de contar se caracteriza por una figura narradora que cuenta la acción en diferentes episodios. Dicho personaje se identifica en el discurso con narraciones en ‘tercera persona’ en las que interviene como conceptualizador de un acontecimiento o de una experiencia. A nivel del episodio, narra la acción en estratificaciones secuenciadas y coherentes, adhiriéndose a los principios de prominencia y selección de aquellos episodios que resulten significativos para la progresión de una historia.

⁴ (...) porque permite que el discurso se formule de diferentes maneras [...], porque constituye un tipo particular de interacción y porque puede realizarse en una variedad de medios diferentes. (Traducción de la autora)

El marco conceptual de *experimentar* aporta elementos adicionales al marco de *contar* poniendo el peso narrativo sobre un conceptualizador y narrador que se encuentra inmerso en la experiencia narrada. Caracteriza, así, las narraciones de tipo “primera persona”.

El marco conceptual narrativo de *testimoniar*, como ya lo indica su nombre, le otorga al conceptualizador de los hechos una función de observador de las acciones que están sucediendo. De esta manera, en las narraciones se ofrece al receptor el conocimiento privilegiado sobre los hechos y los actores inmersos en el mundo de la narración. Las narraciones ofrecen así al receptor conocimiento privilegiado de contenidos sobre los hechos y los actores inmersos en el mundo de la narración.

El marco conceptual de *reflexionar* establece un fuerte vínculo entre el conceptualizador de la narración y el receptor de la misma. Este arco corresponde al comentario narrativo, o a una evaluación mental o moral de las experiencias y vivencias.

En la narrativa mítica sobre la guerra confluyen los cuatro marcos de la narrativa natural que conceptualizan el acontecimiento en una dimensión simbólico-discursiva y en una puesta en escena que contiene elementos de estimulación emocional y reflexión moral. Esto se puede corroborar, indistintamente de si se trata de narrativas de reporteros profesionales, de comentarios de personas privadas que publican noticias en redes sociales, o de un presidente que graba videos con su teléfono móvil. La motivación común de todos es narrar la guerra de tal manera que el público meta experimente y viva el conflicto, que escuche los testimonios para poder reflexionar sobre el desarrollo de los hechos y pueda posicionarse a favor o en contra de los actores centrales.

2.2. Los actores míticos de la guerra

Toda guerra es el epítome de una confrontación, de un esquema de oposición arquetípico, con actores míticos muy definidos. El actor mítico es un modelo mental idealizado del arquetipo conceptual que se construye con experiencias y vivencias social y culturalmente arraigadas en el imaginario colectivo. Se basa en modelos experienciales complejos con rasgos intrínsecos a la naturaleza humana. Langacker (1993, p. 418) define el arquetipo conceptual de la siguiente manera:

I refer to *conceptual archetypes* [cursivas de la autora] clearly do have a strong experiential basis. They embody substantial conceptual content representing the commonality inherent in countless everyday bodily experiences [...]. They are complex notions, intermediate in levels of specificity that they are so ubiquitous in our experience that they *are in some sense cognitively fundamental* despite their complexity⁵.

Los actores arquetípicos sirven de anclaje conceptual para las narrativas míticas por su estabilidad semántica, que los convierte en el referente central de una instanciación específica del discurso. En la guerra, los actores míticos se relacionan en una dinámica de oposición constante que se define con posiciones *agónicas* y *antagónicas* en la guerra. El agonista reúne sobre sí rasgos arquetípicos del “héroe, un combatiente o luchador” (Talmy, 2000, p. 413) en tanto que su antagonista simboliza la fuerza que se encuentra en oposición al logro de las metas del héroe, es decir, “the force element that opposes” (La fuerza que se opone, Talmy, 2000, p. 413).

⁵ Sostengo que los *arquetipos conceptuales* [cursivas de la autora] tienen claramente una fuerte base experiencial. Encarnan un contenido conceptual sustancial que representa lo común que está inherente a innumerables experiencias corporales cotidianas [...]. Son nociones complejas, intermedias en niveles de especificidad que son tan omnipresentes en nuestra experiencia que, en cierto sentido, son cognitivamente fundamentales a pesar de su complejidad. (Traducción de la autora)

2.2.1. Héroe mítico versus héroe del siglo XXI

En la narrativa mítica, el héroe es un modelo cognitivo idealizado de una figura que se opone sola a una fuerza antagónica, actuando frecuentemente en representación de quienes no pueden hacerlo. El héroe clásico asume personalmente una causa y crece con los retos que esta plantea. A cambio obtiene reconocimiento social y el sobrenombre de héroe (Kerenyi, 2009). Así, el héroe reúne en su persona valores humanos deseables, universales y socialmente compartidos, tales como *valor, nobleza, fuerza, dignidad y honestidad* (Campbell, 1999). Estos valores universales se manifiestan en una serie de rasgos semiótico-simbólicos y discursivo-lingüísticos focalizados que permiten reconocerlo inmediatamente. De acuerdo con estos rasgos, un héroe es generalmente *masculino, joven, y noble*, y se caracteriza por anteponer el sufrimiento de los demás a sus propios intereses. Un héroe mítico actúa con astucia, inteligencia y de manera desafiante (Alvar Ezquerro y Blázquez, 1997; Bauza, 1998). Tiene cualidades de líder que lo convierten en un guía moral o espiritual que siempre está dispuesto a asumir grandes riesgos aun cuando pelagra su propia vida. Estas cualidades del héroe mítico son semánticamente sólidas, pero también lo suficientemente flexibles y amplias para ser actualizadas de acuerdo con las circunstancias y los entornos cambiantes. Así se puede nombrar ‘héroe’ a bomberos y policías, sí se destacaron en alguna tarea difícil, o se pueden crear nuevos héroes con superpoderes como Batman o el Hombre Araña (López Gregoris y Villalobos, 2020).

El presidente de Ucrania, Volodymir Zelensky, personifica para muchos los rasgos de un modelo idealizado de héroe, porque es temerario, joven y muestra cualidades de líder. En este sentido, se inserta en una larga cadena de héroes míticos, pero no es Hércules ni Aquiles. Zelensky es un hombre de su tiempo y, por ello, representa una actualización del modelo idealizado: es el primer héroe del siglo XXI (López Gregoris y Villalobos, 2020). Zelensky reúne sobre sí rasgos del modelo cognitivo idealizado del héroe clásico, así como rasgos de los héroes de la cultura popular, y dinamiza los modelos anteriores con rasgos propios. Su propia vida parece destinarlo a este camino. Zelensky es, en su primera vida, un actor conocido que interpreta papeles cómicos en series televisivas. Su mayor éxito es una serie satírica en la que interpreta a un profesor de secundaria que llega a ser presidente de Ucrania⁶. Cuatro años después, Zelensky, en su segunda vida, se convierte de manera real en el presidente de su nación. Y, ahora, en su tercera vida y con el estallido de la guerra, asume el papel del líder militar y moral de su país. Todas estas etapas de la vida de Zelensky se equiparan con el camino del héroe clásico que tiene que pasar por diferentes ciclos hasta llegar a encontrarse con su destino (Jung, 2002; Savater, 1982). Pero no son las únicas paralelas con los héroes míticos.

La imagen de Zelensky se asemeja a las iconografías que se tienen de los héroes clásicos: es un hombre dinámico, viril, vestido con una especie de uniforme que opera desde un lugar secreto contra su antagonista. Es en la lucha donde surgen las diferencias con el modelo mítico. Mientras que los héroes clásicos luchan con espadas mágicas, Zelensky pelea con palabras. Él mismo se construye activamente en narrativas en inglés, ucraniano y ruso que graba con un teléfono móvil. Él se encarga de la distribución de sus mensajes a través de la página web de su oficina presidencial o de su cuenta de Twitter. Desde tales sitios se transmiten los cortos discursos del presidente a los noticieros digitales y las redes sociales en todo el mundo. Zelensky conoce y domina el poder de las imágenes, y su arma más poderosa en esta guerra es la palabra.

⁶ *Servidor del Pueblo* (en ucraniano, *Слуга народу*), serie satírica de 2015-2019, Canal 1+1, 51 episodios, 3 temporadas.

La apoteosis lingüística que lo consagra como héroe sucede el 28 de febrero de 2022, cuatro días después de la invasión de Rusia en Ucrania. Zelensky logra, con una sola frase, cimentar su imagen de héroe moderno. En una llamada telefónica con el presidente americano, Joe Biden, este le ofrece el exilio en Estados Unidos. Zelensky le contesta a Biden: “I don’t need a ride, I need more ammunition!”⁷. La audacia y determinación de esta frase que expresa su deseo de quedarse en Ucrania bajo el riesgo de ser asesinado por los militares rusos lo convierte instantáneamente en una figura heroica, no solamente para su pueblo, sino también a nivel mundial. La frase se vuelve viral, se imprime en camisetas y tazas, e inspira la creación de cientos de memes alrededor del globo. Zelensky personifica, a partir de este momento, a un David mítico que se enfrenta a su Goliat (Putin). Esta percepción ofrece una caracterización de oposición clara entre agonista y antagonista. Y mientras Zelensky es percibido como similar al temerario y astuto David, el presidente de Rusia es visto como un Goliat, algo lento, agresivo y rencoroso. En suma, se le atribuyen rasgos míticos del ‘hombre oscuro’ (Pflieger, 2015). La imagen de Putin mismo refuerza esta percepción con una semiótica que comunica distancia y poder absolutista. La imagen de Putin mismo refuerza esta percepción con una semiótica que comunica distancia y poder absolutista. Prueba de ello son las imágenes del presidente ocupando la cabecera en una mesa de tamaño colosal, que se hicieron virales en múltiples memes. Zelensky busca el contacto hacia el exterior, mientras que Putin opera de manera aislada desde su centro de mando en el Kremlin, rodeado de teléfonos viejos, y alejado del mundo y los demás. Sus discursos largos en ruso con excursiones históricas inconexas evocan nacionalismos autocráticos de antaño y construyen similitudes con los peores líderes dictatoriales del siglo XX. Cuanto más se refugia Putin, físicamente en el Kremlin y simbólicamente en narrativas arcaicas, más fuerza toma la figura del agonista Zelensky que sale de noche en su capital sitiada y bombardeada para grabar mensajes a su pueblo y al mundo.

2.3. Rasgos arquetípicos focalizados y rasgos dinamizados del héroe Volodymyr Zelensky

El modelo cognitivo idealizado de héroe se construye fundamentalmente con rasgos sociocognitivos de su núcleo semántico-identitario (*vide supra* 2.2.1). Los rasgos focalizados arquetípicos son de mayor estabilidad conceptual y de mayor duración espacio-temporal, y proveen un marco de gran estabilidad semántica. De esta manera, es común a todo héroe tener rasgos de valiente, de determinado, de honesto o de moralmente íntegro. Estos rasgos arquetípicos de héroe tienen un alto grado de prototipicidad, lo que les permite proveer un anclaje cognitivo para cualquier actualización del modelo cognitivo idealizado con nuevas figuras heroicas. Con cada nueva instanciación del modelo, con cada nuevo héroe, se actualizan estos rasgos focalizados con rasgos nuevos y dinámicos. Así, la figura de Volodymyr Zelensky agrega nuevos rasgos al modelo clásico de héroe, de modo que actualiza para las realidades de la guerra en Ucrania y el entorno del siglo XXI. Estos rasgos tienen un grado menor de prototipicidad y, con ello, una menor estabilidad semántica. Para el caso de Zelensky, se pueden mencionar varios rasgos dinámicos que no se encuentran en el modelo idealizado del héroe clásico: Zelensky pelea con palabras en el mundo de la comunicación digital, es multilingüe y es presidente de una nación europea.

3. Metodología

El corpus del presente trabajo consta de diez discursos cortos en formato de video que el presidente Zelensky grabó con su teléfono móvil y subió a la página web de la presidencia de Ucrania⁸. Desde

⁷ “No necesito que me lleven, necesito más municiones” (traducción de la autora).

⁸ <http://www.president.gov.ua/>

este sitio fueron tomados y distribuidos en diferentes redes sociales y plataformas de noticias digitales alrededor del mundo⁹. Los discursos que se analizan fueron grabados por Zelensky en el periodo del 24 de febrero al 22 de marzo de 2022.¹⁰ En todos los mensajes, el presidente convoca a la resistencia de su pueblo en contra del agresor ruso, promete a su gente la victoria, reflexiona sobre la guerra o simplemente demuestra que él todavía se encuentra en Kiev encabezando, como líder, las fuerzas armadas de su país.

Se analizan en estos discursos los rasgos discursivo-lingüísticos focalizados y los rasgos discursivos dinamizados recurrentes que perpetúan y actualizan el modelo cognitivo idealizado de Zelensky como héroe. Para este fin, se observan los rasgos en dos niveles distintos del discurso:

- 1) Nivel discursivo-narrativo
 - a. análisis y descripción de los marcos narrativos de mayor frecuencia
- 2) Nivel de la instanciación lingüística
 - a. rasgos focalizados recurrentes del héroe arquetípico
 - b. rasgos dinamizados recurrentes del héroe Zelensky

El enfoque para realizar el análisis de los marcos narrativos y los rasgos focalizados y dinamizados son los estudios del discurso, en un acercamiento con herramientas de la lingüística cognitiva (van Dijk, 1985; 1990; 2012; Fludernik, 2003; Jaworski y Copland, 2006; Hart, 2010; Pflieger, 2018; 2021).

4. Análisis

4.1. Nivel discursivo-narrativo: análisis y descripción de los marcos narrativos de mayor frecuencia

Para Zelensky, la comunicación mediante videomensajes que él mismo graba es esencial para crear vínculos emocionales con la población ucraniana, pero, sobre todo, con la comunidad internacional de la que espera obtener ayuda financiera y militar. Diariamente, el presidente postea uno o varios videos cortos que en poco tiempo se distribuyen por el mundo entero y alcanzan a millones de personas. Es un héroe que se ocupa de su propia difusión mediática. En los datos discursivos analizados se pueden identificar tres marcos narrativos naturales de mayor frecuencia y recurrentes los cuales referencian narrativas míticas universales sobre la guerra. Zelensky usa estos marcos para construir(nos) su versión de la guerra en Ucrania:

1. Marco narrativo *experimentar*: presencia ante el sufrimiento
2. Marco narrativo *testimoniar*: agresión y resistencia
3. Marco narrativo *reflexionar*: lecciones morales

⁹ Dado que algunos de los discursos originales de Zelensky se encuentran solamente disponibles en lengua ucraniana en la página web de la presidencia de Ucrania, se han rastreado estos discursos en otros canales de noticias digitales.

¹⁰ Véase la tabla 1 del Anexo.

4.1.1. Marco narrativo *experimental*: presencia ante el sufrimiento

Zelensky enmarca muchos de sus videos narrando episodios de su experiencia cotidiana desde la ciudad de Kiev y cómo él vive los bombardeos, las atrocidades de la guerra y el sufrimiento de su pueblo, a pesar de los cuales afirma que seguirá cumpliendo con su trabajo (1). Con esta perspectiva personal, se genera para el público una *experiencia* casi íntima porque lo lleva mediante las imágenes cerradas de la cámara del teléfono a su centro de comando o a las calles desiertas en Kiev ((1) y (2)). Zelensky subraya su discurso empleando un tono de voz melancólico, casi poético (3) que deja claro lo que siente y *experimenta*. Zelensky afirma que está presente ante el sufrimiento de su gente y no se cansa de repetir que no se irá de la capital, y que no va a huir de su responsabilidad como líder ((4) y (5)):

- (1) Estamos de noche en Kiev. Nuestra oficina. Lunes por la noche. Antes se decía que los lunes son días difíciles. Hay guerra en nuestro país, así que todos los días son difíciles. (Zelensky, 14 de marzo de 2022)
- (2) Es la decimosegunda noche de nuestro sufrimiento, de nuestra defensa. (Zelensky, 8 de marzo de 2022)
- (3) Cayó nieve. Así es la primavera hoy en día. Es la primavera y es la guerra. Duro. Pero ganaremos. (Zelensky, 27 de febrero de 2022)
- (4) Estoy en Kiev y estoy con mi equipo. (Zelensky, 8 de marzo de 2022)
- (5) El primer ministro está aquí, el jefe del gabinete está aquí, todos estamos aquí protegiendo nuestra independencia. (Zelensky, 25 de febrero de 2022)

4.1.2. Marco narrativo *testimoniar*: agresión y resistencia

Zelensky, como presidente de su país, es también un testigo privilegiado de los hechos bélicos. Con el marco conceptual narrativo de *testimoniar*, subraya estas informaciones y denuncia la agresión brutal y constante a Ucrania (6), colocando esta siempre en oposición a la resistencia y el valor de su pueblo ((7) y (8)). La narrativa testimonial de Zelensky adquiere, así, una especie de cadencia dual, reforzada por el uso de 'nuestro' y 'cada', que recalca su confianza y visión de que se recuperará la soberanía de Ucrania y se reconstruirá todo lo que fue destruido (6):

- (6) Quieren destruir nuestro país y a Europa. Quieren destruir nuestra infraestructura y nuestras ciudades: Somy, Donbass, Charkiv, Reconstruiremos todo. Restauraremos todo. Cada calle. Cada casa. Cada apartamento ucraniano. (Zelensky, 15 de marzo de 2022)
- (7) Defenderemos nuestro Estado y nuestra arma es la verdad. Nuestra verdad es nuestra tierra, nuestro país, nuestros hijos. (Zelensky, 24 de febrero 2022)
- (8) Si nos atacan, van a tener que ver nuestras caras, no nuestras espaldas. (Zelensky, 24 de febrero de 2022)

4.1.3. Marco narrativo *reflexionar*: lecciones morales

Zelensky utiliza con frecuencia un marco narrativo de *reflexionar* en el que ofrece lecciones morales a la comunidad internacional, a Europa o a Estados Unidos. Pero también se dirige a Rusia y al pueblo ruso. En estas reflexiones medita sobre las implicaciones de la guerra para Europa y el mundo ((9) y (14)) y se posiciona en ellas como una ‘conciencia moral’ que delibera sobre la vida y la muerte (14). Zelensky recuerda al mundo que la guerra en Ucrania es más que una guerra meramente local, puesto que representa, sobre todo, el enfrentamiento de un bloque democrático de países contra otro bloque de naciones autocráticas y dictatoriales. En este contexto, desacredita al presidente Putin y a sus soldados, de modo que le resta calidad humana ((10), (11), (12) y (13)). Al mismo tiempo, deja claro que es solidario con el pueblo ruso y quienes se oponen a la propaganda de Putin (12). Así, los mensajes reflexivos de Zelensky tienen un efecto comunicativo apelativo de gran contenido moral:

- (9) La guerra es un gran mal y puede causar mucho daño. La gente pierde su sustento de vida, sus seres queridos y a sí mismos. (Zelensky, 24 de febrero de 2022)
- (10) Nuestro ejército ya ha derribado tantos aviones y helicópteros rusos que uno solo puede preguntarse: ¿qué tienen en mente sus pilotos?, ¿también un vacío? Dije “también” no por accidente, porque definitivamente tienen un vacío en lugar de un corazón, en lugar de un alma. En lugar de todo lo que hace a un humano humano. (Zelensky, 21 de marzo de 2022)
- (11) Seres humanos pueden detener la guerra. ¿Hay seres humanos así entre ustedes? Nada más ustedes tienen la respuesta, pueblo ruso. (Zelensky, 24 de febrero de 2022)
- (12) Agradezco a esos rusos que no dejan de intentar sacar la verdad, que luchan contra la desinformación y dicen la verdad, cuentan hechos reales a sus amigos, familiares. Para aquellos que no tienen miedo de protestar, antes de que su país se cierre totalmente del resto del mundo, y se convierta en una Corea del Norte muy grande. Necesitan luchar, no deben perder su propia oportunidad. (Zelensky, 14 de marzo de 2022)
- (13) Los soldados rusos ni siquiera saben lo que es ser libre. Fueron conducidos aquí como si estuvieran sentenciados. Condenados a muerte, condenados a la desgracia. (Zelensky, 21 de marzo de 2022)
- (14) Por los derechos humanos, por la libertad, por el derecho a vivir dignamente y a morir cuando te llegue la hora, y no cuando lo quiera otro, tu prójimo. (Zelensky, 21 de marzo de 2022)

Dentro de estos marcos narrativos de mayor frecuencia en los mensajes de Zelensky, se puede identificar una serie de rasgos discursivo-lingüísticos atribuibles al actuar-narrar de un héroe arquetípico y aquellos rasgos que instancian una actualización de este héroe clásico.

4.2. Rasgos discursivo-lingüísticos focalizados recurrentes del héroe arquetípico

“Los héroes no hablan mucho, los héroes actúan” (Torres Guerra, 1997, p. 40). La construcción arquetípica de un héroe clásico sucede en las narrativas que hacen los demás sobre él. El héroe clásico, si bien es alguien que actúa con inteligencia y astucia, arquetípicamente no es un comunicador. Los discursos sobre su identidad los tejen otros. Es así como se construye su estatus y su posición dentro de la sociedad. A pesar de esta particularidad, esta particularidad del héroe clásico, se pueden identificar al menos dos patrones de rasgos discursivo-lingüísticos focalizados que se pueden encontrar también en la versión idealizada del modelo del héroe mítico: la creación de un grito de guerra o eslogan emblemático que caracteriza su causa, y el uso de metaforizaciones relacionadas al devenir de la guerra.

4.2.1. El grito de guerra

Todo héroe puede ser identificado por un grito de guerra tras el cual reúne al pueblo para infundirles fuerza moral. Zelensky entiende claramente la necesidad de una fórmula que sea emblemática y bien establecida en la memoria cultural de los ucranianos para pelear esta guerra. Así utiliza en sus videos el lema de “gloria a Ucrania” (15) que se popularizó después de la declaratoria de independencia de Ucrania en 1991¹¹. El uso actual lo convierte en un grito de guerra que reafirma la voluntad del pueblo ucraniano para volver a ser soberano e independiente (16):

(15) ¡Slava Ukraini! (En ucraniano, Слава Україні! Героям слава!) (Zelensky, 15 de marzo de 2022)

(16) Gloria a Ucrania - Gloria a los héroes. (Zelensky, 21 de marzo de 2022)

“¡Slava Ukraini!” se ha convertido ya también en un lema para los medios internacionales al repetirlo en publicaciones en las que se incentiva la solidaridad hacia Ucrania.

4.2.2. Uso de metáforas

Ya se mencionó que los héroes se expresan más a través de sus acciones que de sus palabras. Pero en las raras ocasiones en las que los héroes míticos hablan, lo hacen frecuentemente en enigmas o emplean metáforas con alusiones contemplativas. Esto les confiere un aura de misticismo y subraya aun más su posición destacada dentro de la comunidad. Zelensky hace uso de un lenguaje metafórico cuando sopesa la guerra, sus posibles desenlaces o la voluntad de su pueblo a no doblegarse frente a la invasión rusa. Dice que la vida “vencerá a la muerte y la luz vencerá sobre las tinieblas”. Zelensky metaforiza, así, la lucha de los ucranianos que acabarán por imponerse a las ‘fuerzas oscuras’ que representan Putin y sus soldados (17). Con la idea del “punto de inflexión”, Zelensky ve una sola opción para Ucrania, que es ganar la guerra. De lo contrario, serán borrados del mapa como país (20). Asimismo, Zelensky recuerda a los líderes del mundo que su apoyo no solamente contribuye a la victoria de los ucranianos, sino también es una protección para ellos mismos. Zelensky advierte que las agresiones de Rusia podrían ampliarse a otros países, -“mañana tocará la guerra a sus puertas”-, y, si no se detiene a Putin aquí y ahora, hay un riesgo real de que el presente conflicto se convierta en una guerra mundial (18). Para que esto no suceda, Zelensky asegura con cuantificaciones como

¹¹ Desde la declaratoria de independencia de Ucrania en 1991, el lema se usaba generalmente como un saludo que funciona de la siguiente manera. Se saludo “gloria a Ucrania”, lo cual se contesta con “gloria a los héroes”. Así, representaba la protesta de los ucranianos en contra de la prohibición del lema por parte de los rusos que nunca reconocieron la independencia de Ucrania.

“pieza de” y “porcentaje de” la medida y el grado de voluntad de defensa de su pueblo para luchar por cada pedazo de su soberanía nacional y su condición de pueblo independiente ((19) y (20)):

- (17) La vida vencerá a la muerte y la luz vencerá a las tinieblas. (Zelensky, 24 de febrero de 2022)
- (18) Si ustedes, mis queridos líderes mundiales, líderes del mundo libre, no ayudan con fuerza a Ucrania hoy, mañana la guerra tocará a sus puertas. (Zelensky, 27 de febrero de 2022)
- (19) Los ucranianos no van a dar a los ocupantes una sola pieza de tierra. No van a dar un porcentaje de su libertad. (Zelensky, 12 de marzo de 2022)
- (20) Ya hemos llegado a un punto de inflexión estratégico. Se trata de nuestra vida, de nuestra victoria. (Zelensky, 12 de marzo de 2022)

Estos son algunos rasgos discursivo-lingüísticos focalizados con los que se puede identificar a Zelensky como parte del modelo cognitivo idealizado del héroe mítico. Pero el héroe moderno es un comunicador en constante contacto con su público. El contacto permanente con su público es el arma que se requiere en una guerra híbrida del siglo XXI. Zelensky sabe que una constante campaña discursivo-narrativa es la única manera de mantener la guerra en el imaginario colectivo internacional, lo que le asegura la obtención de los recursos necesarios para poder enfrentar a las tropas rusas. Así, los discursos de Zelensky instancian una serie de rasgos discursivo-lingüísticos dinámicos que actualizan el modelo cognitivo idealizado del héroe mítico y convierten a Zelensky en un héroe moderno que está más cerca de héroes de la cultura popular que de la cultura clásica.

4.3. Rasgos discursivos-lingüísticos dinamizados recurrentes del héroe

Se pueden identificar tres tipos de rasgos dinámicos emblemáticos en los discursos de Zelensky: el uso de la primera persona plural incluyente, las frases cortas y los rasgos del control discursivo psicoemocional.

4.3.1. Uso de la primera persona plural incluyente

En los discursos de Zelensky se puede observar que raras veces habla en primera persona, pues prefiere el uso incluyente de la primera persona en plural. Zelensky se concibe como un ciudadano más que lucha al lado de su heroico pueblo en el combate al enemigo (21). Él afirma, así, que es uno de ellos ((22), (23), (24) y (25)). Zelensky lidera, pero al mismo tiempo es un ciudadano más que enuncia la *vox populi*: lo que todos creen o lo que todos desean (26):

- (21) No hablo como presidente, sino como ciudadano de la Ucrania. (Zelensky, 24 de febrero de 2022)
- (22) Nos defenderemos. (Zelensky, 8 de marzo de 2022)
- (23) Estamos aquí. (Zelensky, 25 de febrero de 2022)

(24) Ganaremos. (Zelensky, 27 de febrero de 2022)

(25) Demandamos garantías. (Zelensky, 12 de marzo de 2022)

(26) Reconstruiremos. Restauraremos. (Zelensky, 12 de marzo de 2022)

Zelensky combina el rasgo dinámico del ‘nosotros’ con frases cortas y concisas. Son construcciones tipo encabezado de noticias que todos pueden entender fácilmente y que están en un contraste evidente con los discursos largos y complejos que publica el presidente Putin desde el Kremlin.

4.3.2. Frases cortas tipo encabezado

El presidente Zelensky busca, casi diariamente, una comunicación directa con su público ((29) y (31)). Su vida anterior de productor y director en la televisión lo preparó bien para esta justa discursiva. Zelensky entiende perfectamente cómo funciona el mundo de la comunicación, qué noticias e informaciones se buscan en las redes sociales, y qué tipo de encabezados requieren los noticieros digitales. Sabe que tiene que alimentar los medios constantemente con noticias actualizadas, que además pueden ser difundidas con inmediatez. Zelensky, mediante sus frases cortas, controla de manera activa su imagen ((27), (28), (30) y (31)). Él no espera a que los medios y noticieros construyan sus encabezados. Zelensky los ofrece, listos para ser impresos y difundidos ((27), (32) y (33)):

(27) Fue una noche dura. (Zelensky, 24 de febrero 2022)

(28) Estamos de noche en Kiev. (Zelensky, 25 de febrero 2022)

(29) Es la decimosegunda noche de nuestro sufrimiento. (Zelensky, 12 de marzo 2022)

(30) Lunes por la noche. (Zelensky, 8 de marzo 2022)

(31) Dieciséis días. Entiendo. Impacientes. Entiendo. (Zelensky, 12 de marzo 2022)

(32) Esto es la vida. Esto es la guerra. (Zelensky, 12 de marzo 2022)

(33) No me escondo y no le tengo miedo a nadie. (Zelensky, 8 de marzo 2022)

Esta forma de proporcionar mensajes concisos se refuerza con otra estrategia discursiva de Zelensky: el uso de un léxico cargado de emocionalidad y significación cultural específica que le permite tomar el control discursivo a nivel psicoemocional.

4.3.3. Control discursivo psicoemocional

Zelensky calma en sus discursos a su pueblo y a su público. Siempre intercala en sus reflexiones un “estoy aquí” con el que asegura que sigue en control y presente en el país sitiado (35). Después de afirmar su presencia, frecuentemente selecciona en sus discursos un léxico lleno de referencias semánticas patrióticas como el uso de léxico, “nuestra tierra”, “nuestro país” o “nuestros hijos”, que subraya la causa por la que luchan él y su pueblo a una “verdad” histórica (36). Si bien no siempre

queda claro lo quiere decir con ciertos esbozos poéticos y melancólicos en declaraciones como “es ese tipo de tiempo de guerra, es ese tipo de primavera” (34), sí se entiende que el presidente sufre, que está triste y que anhela que la guerra termine pronto y se obtenga la paz (37). El uso de deícticos del aquí y ahora ((34) y (35)) acercan el conflicto bélico emocionalmente aun más.

Con estos recursos, Zelensky conecta a una escala humana con su público. Él es un líder que siempre actúa de manera decidida, pero también es un hombre con sentimientos. Zelensky se coloca así en una clara oposición a la propaganda arcaica y emocionalmente fría de su antagonista Putin. Zelensky no tiene que decir quién es el bueno y quién es el malo en esta guerra: su público lo siente. Zelensky ya es el ganador simbólico de la guerra, un héroe temerario y un humano sensible. Es él quien tiene el dominio interpretativo sobre esta guerra y quien va a restaurar la paz (37):

(34) Cayó la nieve. Es ese tipo de tiempo de guerra, es ese tipo de primavera. (Zelensky, 8 de marzo de 2022)

(35) El presidente está aquí. (Zelensky, 25 de febrero de 2022)

(36) La verdad es nuestra tierra, nuestro país, nuestros hijos. (Zelensky, 25 de febrero de 2022)

(37) Conseguiremos la paz. (Zelensky, 8 de marzo de 2022)

5. Conclusiones

En esta contribución, se ha podido corroborar la eficacia de la descripción de marcos conceptuales narrativos naturales en combinación con un análisis diferenciado de rasgos discursivo-lingüísticos focalizados y dinámicos, para entender una construcción identitaria particular; en este caso, la actualización del mito del héroe con la figura del presidente ucraniano, Volodymir Zelensky. El análisis detallado revela cómo en narrativas míticas sobre la guerra que versan de agresión y resistencia, de sufrimiento y de esperanza, el presidente Zelensky inserta en sus discursos personales rasgos discursivo-lingüísticos dinámicos muy puntuales que coadyuvan a su posición de héroe en el conflicto bélico entre Ucrania y Rusia. También se pudo mostrar, mediante la descripción de los rasgos discursivo-lingüísticos focalizados, así como de los rasgos dinámicos cómo Zelensky logra un control psicoemocional discursivo en su comunicación mediática y, con ello, la hegemonía de la interpretación simbólica sobre esta guerra.

En el análisis pormenorizado también se pudo mostrar que el presidente Volodymir Zelensky es una actualización moderna del mito del héroe. Si bien personifica muchos de los rasgos de un modelo idealizado arquetípico del héroe mítico, es, sobre todo, un héroe popular que domina las posibilidades de lucha que le brindan la digitalización e internacionalización del siglo XXI. En sus discursos y videomensajes se posiciona como un líder que usa el lenguaje a su favor, retratando y transmitiendo no solamente el día a día de la guerra (sus actividades de presidente, las costumbres de su pueblo, entre otros), sino también creando lazos y vínculos emocionales con la comunidad global que lo sigue de manera fiel en las redes y los noticieros¹².

¹² Los buscadores tradicionales en internet arrojan hasta 59 millones de entradas para “Zelensky” y más de 10 millones de personas siguen las noticias del presidente en la página web oficial (fuente: Google).

Indistintamente del desenlace de esta guerra, Zelensky ya es un héroe, al menos bajo la visión de los países de Occidente. Resta preguntarse si estudios complementarios desde otros contextos geográficos posicionarían a los actores de esta guerra de una manera distinta o con una visión menos heroica para Zelensky. Pero aun si los datos varían en ese sentido, es innegable que Volodymir Zelensky ya tiene su lugar en la historia como un héroe popular que inició su vida como una persona común y corriente para, de ahí, transformarse en alguien extraordinario bajo la presión de los acontecimientos de la guerra en Ucrania. En palabras de de Campbell (1999, p. 21), “[se ha convertido en un] héroe porque ha dado su vida por algo más grande que uno mismo”. Es por eso que Zelensky, su actitud y sus mensajes son celebrados por la comunidad internacional como un modelo a seguir. Zelensky es visto como alguien que inspira a comprometerse con una causa y una tarea más allá de los intereses personales. El presidente de Ucrania actualiza el mito del héroe clásico porque es la encarnación de un ser humano extraordinario a la altura de las circunstancias históricas que a Zelensky le tocó vivir.

Contribución de la autora

La autora ha participado exclusivamente en la concepción, el diseño, el recojo de datos y redacción del artículo, y da aprobación a la versión que se publica en la revista.

Agradecimientos

Sin agradecimientos.

Financiamiento

Este artículo se ha elaborado sin financiamiento.

Conflicto de intereses

La autora no presenta conflicto de interés alguno.

Referencias bibliográficas

- Agencia Reuters (24 de febrero de 2022). Putin es el agresor. Él eligió la guerra: Biden. *Excelsior*. <https://www.excelsior.com.mx/global/putin-es-el-agresor-el-eligio-la-guerra-biden/1500656>
- Alvar Ezquerro, J. y Blázquez Martínez, J. M. (Eds.). (1997). *Héroes y antihéroes en la antigüedad clásica*. Cátedra.
- Bamberg, M. (1997). Positioning between structure and performance. *Journal of Narrative and Life History*, 7(1-4), 335-342.
- Bauza, H. (1998). *El mito del héroe. Morfología y semántica de la figura heroica*. Fondo de Cultura Económica.
- Benjamin, W. (1967). *Ensayos escogidos*. Sur.
- Braithwaite, Sh. (28 de febrero de 2022). *Zelensky refuses US offer to evacuate, saying 'I need ammunition, not a ride'*. CNN. <https://edition.cnn.com/2022/02/26/europe/ukraine-zelensky-evacuation-intl/index.html>
- Bugos, S. (2 de marzo de 2022). La amenaza nuclear de Putin agrava una guerra ya indefendible en Ucrania. *El País*. <https://elpais.com/internacional/2022-03-03/la-amenaza-nuclear-de-putin-agrava-una-guerra-ya-indefendible-en-ucrania.html#:~:text=Al%20ordenar%20elevar%20el%20nivel,podr%C3%ADa%20llegar%20a%20ser%20nuclear%E2%80%94>
- Campbell, J. (1999). *El héroe de las mil caras*. Fondo de Cultura Económica.
- Cohen, R. (31 de marzo de 2022). La construcción de Vladimir Putin. *The New York Times*. <https://www.nytimes.com/es/2022/03/31/espanol/putin-rusia-poder.html>
- Davies, B. y Harré, R. (1990). Positioning: The Discursive Production of Selves. *Journal for the Theory of Social Behaviour*, 20(1), 43-63.
- Fauconnier, G. y Turner, M. (2002). *The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*. Basic Books.
- Fludernik, M. (2003). Natural narratology and cognitive parameters. En D. Herman (Ed.), *Narrative theory and the cognitive sciences* (pp. 243-271). CSLI Publications.
- Hart, Ch. (2010). *Cognitive Linguistics in Critical Discourse Analysis: Application and Theory*. Cambridge Scholars Publishing.
- Helberg, H. (2021). La lógica del lenguaje y sus estrategias para otorgar identidades. *Lengua y Sociedad*, 20(2), 37-55. <https://doi.org/10.15381/lengsoc.v20i2.22187>
- Husserl, E. (1950). *Ideen zu einer reinen Phänomenologie und phänomenologischen Philosophie* (Husserliana III). Martinus Nijhoff.
- Hübner, K. (1996). *La verdad del mito*. SIGLO XXI Editores.
- Jaworski, A. y Coupland, N. (2006). Introduction: perspectives in discourse analysis. En A. Jaworski y N. Coupland (Eds.), *The discourse reader* (pp. 1-37). Routledge.

- Jung, C. G. (2002). *Los arquetipos y lo inconsciente colectivo. Obra completa de Carl Gustav Jung: Vol. 9/1*. Editorial Trotta.
- Kerenyi, K. (2009). *Los héroes griegos*. Atalanta
- Kress, G. y van Leeuwen, Th. (2001). *Multimodal discourse. The modes and media of contemporary communication*. Arnold.
- Langacker, R. (1993). Reference-point constructions. *Cognitive Linguistics*, 4, 1-38. <https://doi.org/10.1515/cogl.1993.4.1.1>
- Lakoff, G. (1987). Image metaphors. *Metaphor and symbolic Activity*, 2(3), 219-222.
- Lakoff, G. (2006). Simple framing. An introduction to framing and its use in politics. http://www.rockridgeinstitute.org/projects/strategic/simple_framing
- López Gregoris, R. y Villalobos, C. M. (2020). *The Hero Reloaded. The reinvention of the classical hero in contemporary mass media*. John Benjamins.
- Lovón, M., Montenegro, M. y Chegne, A. (2021). La COVID-19 y la metáfora bélica: un análisis cognitivo en los diarios digitales y las redes sociales. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, 70(70), 155-196. <https://doi.org/10.46744/bapl.202102.005>
- Pflieger, S. (2015). *Frontera, mujeres y hombres oscuros. La construcción narrativa-mediática del feminicidio en Ciudad Juárez*. Editorial Academia del Hispanismo.
- Pflieger, S., Steffen, J. y Steffen, M. (Eds.). (2012). *Alteridad y aliedad. La construcción de la identidad con el otro y frente al otro*. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Pflieger, S. (2021). El discurso como un espacio comunicativo, relacional e identitario: framing y construcción de la identidad. *Andamios*, 18(47), 19-43.
- Pflieger, S. (Ed.). (2018). *Lenguaje y construcción de la identidad: una mirada desde diferentes ámbitos*. ENALLT/UNAM.
- Paul, F. (8 de febrero de 2022). *Rusia-Ucrania: qué es una “guerra híbrida” y por qué se habla de este concepto a raíz del conflicto entre los dos países*. BBC News Mundo. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-60230360>
- Pinker, S. (2007). *The stuff of thought: Language as a window into human nature*. Viking.
- Propp, V. (1928 [1971]). *Morfología del cuento*. Fundamentos.
- Reckwitz, A. (2019). *Das Ende der Illusionen*. Suhrkamp.
- Restorff, S. (6 de abril de 2022). Social-Media-Phänomen “Warfluencer”. Die wichtige Rolle der Influencer im Ukraine-Krieg. *der Tagesspiegel*. <https://plus.tagesspiegel.de/gesellschaft/medien/digitaler-widerstand-warfluencer-auf-social-media-447058.html>
- Savater, F. (1982). *La tarea del héroe*. Taurus.
- Schütz, A. (1981). *Der sinnhafte Aufbau der sozialen Welt*. Suhrkamp.

- Talmy, L. (2000). *Towards a Cognitive Semantics* (Vol. 2). MIT Press.
- Thompson, J. B. (1998). *Ideology and Modern Culture: Critical Social Theory in the Era of Mass Communication*. Polity Press.
- Torres Guerra, J. B. (1997). El héroe como orador. En M. Labiano Ilundain, A. López Eire y A. Seoane Pardo (Eds.), *Retórica, política e ideología. Desde la antigüedad hasta nuestros días. Actas del II Congreso internacional* (pp. 39-43). Asociación Española de Estudios sobre Lengua, Pensamiento y Cultura Clásica.
- Urban, A. L., y McLeod, Ch. (con Koffler, R.). (2022). *Zelensky: The Unlikely Ukrainian Hero Who Defied Putin and United the World*. Regnery Publishing.
- van Dijk, T. A. (1985). Introduction: discourse as a new cross-discipline. En T. A. van Dijk (Ed.), *Handbook of Discourse Analysis* (pp. 1-10). Academic Press.
- van Dijk, T. A. (1990). Social cognition and discourse. En H. Giles y H. P. Robinson (Eds.), *Handbook of language and social psychology* (pp. 163-183). John Wiley.
- van Dijk, T. A. (2012). *Discurso y contexto. Un enfoque sociocognitivo*. Editorial Gedisa.

Anexo

Tabla 1

Corpus de discursos analizados

Ejemplos	Fuente
(7), (8), (9), (11), (17)	PHOENIX. (24 de febrero 2022). Zelensky contesta a la invasión rusa [Video]. Youtube. https://www.youtube.com/watch?v=eJMwK4_Gb3Q
(5), (23), (28), (35)	CADENA SER. (25 de febrero 2022). Zelensky reporta que se encuentra con su gabinete en Kiev [Video]. Youtube. https://www.youtube.com/watch?v=zWh7SyZGHf8
(33), (37)	RTVE. (26 de febrero 2022). Zelensky se reporta nuevamente desde Kiev [Video]. Youtube. https://www.youtube.com/watch?v=6YFRt-vFNq8
(3), (24)	MSN. (27 de febrero 2022). Zelensky se dirige a los europeos desde Kiev [Video]. Youtube. https://www.msn.com/de-de/video/other/selenskyj-dies-war-eine-harte-nacht/vp-AAUmNH9
(2), (4), (22)	EL MUNDO. (8 de marzo 2022). Zelensky se dirige a su pueblo desde Kiev [Video]. Youtube. https://www.youtube.com/watch?v=q8HWmhcjwGM
(34), (35)	20 MINUTEN. (8 de marzo 2022). Zelensky manifiesta no esconderse [Video]. YouTube. https://www.20min.ch/story/selenski-zeigt-in-video-seinen-standort-ich-verstecke-mich-nicht-343861411570
(1), (12)	VOA. (14 de marzo 2022). Zelensky agradece a manifestantes [Video]. Youtube. https://www.voanews.com/a/ukraine-president-zelenskyy-thanks-anti-war-protester-who-interrupted-russian-tv-broadcast/6485665.html
(6), (15)	20 MINUTOS. (15 de marzo 2020). Zelensky promete reconstruir Ucrania [Video]. Youtube. https://www.20minutos.es/videos/internacional/4970787-el-discurso-de-zelenski-desde-las-calles-de-kiiev-rusia-lleva-decadas-preparando-esta-guerra-pero-lo-reconstruiremos-todo/
(10), (13), (14)	PRESIDENCIA DE LA UCRANIA. (21 de marzo 2022). Zelensky se dirige a los ucranianos [Video]. Youtube. https://www.president.gov.ua/en/videos/zhenit-okupantiv-zhenit-cih-rabiv-zvernennya-prezidenta-vo-2205
(18), (21), (27)	PRESIDENCIA DE LA UCRANIA. (22 de marzo 2022). Zelensky promete a los ucranianos que están más cerca de la victoria [Video]. Youtube. https://www.president.gov.ua/en/news/ce-buv-ishe-odin-den-yakij-nablizhaye-nas-usih-do-peremogi-z-73717

Trayectoria académica

Sabine Pflieger es profesora e investigadora en la Universidad Nacional Autónoma de México. En 2010 fue galardonada con la medalla al mérito académico *Alfonso Caso*, y en 2020 recibió el premio *Sor Juana Inés de la Cruz*. Sabine Pflieger es miembro del Sistema Nacional de Investigadores de México, nivel I. Sus trabajos investigativos se centran en los Estudios del Discurso desde una perspectiva cognitivista y complejista. Últimos libros publicados: *Frontera, mujeres y hombres oscuros. La construcción narrativa-mediática del feminicidio en Ciudad Juárez* (2015), *Lenguaje y construcción de la identidad: Una mirada desde diferentes ámbitos* (2018), *Somos en el lenguaje y a través de él. El lenguaje como sistema complejo en el estudio de fenómenos sociales* (2019).